



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
16 October 2000  
Russian  
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Третий комитет

Пункт 110 повестки дня

Поощрение и защита прав детей

Ангола, Андорра, Аргентина, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бельгия, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Замбия, Зимбабве, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Кипр, Куба, Лесото, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Мозамбик, Монако, Намибия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Португалия, Сан-Марино, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тринидад и Тобаго, Уганда, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Эквадор, Эфиопия и Южная Африка: проект резолюции

## Девочки

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 54/148 от 17 декабря 1999 года и все предыдущие соответствующие резолюции, включая согласованные выводы Комиссии по положению женщин, в частности те, которые касаются девочек,

*ссылаясь также* на все соответствующие конференции Организации Объединенных Наций и Декларацию и Программу действий Всемирного конгресса против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, состоявшегося в Стокгольме 27–31 августа 1996 года<sup>1</sup>, а также заключительные итоговые документы недавних пятилетних обзоров хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и

<sup>1</sup> A/51/385, приложение.

развитию<sup>2</sup> и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития<sup>3</sup>

*будучи глубоко озабочена* дискриминацией в отношении девочек и нарушением их прав, часто приводящими к тому, что девочки имеют меньший доступ к образованию, питанию, охране физического и психического здоровья и пользуются меньшими правами, возможностями и преимуществами детства и отрочества, чем мальчики, и часто подвергаются различным формам культурной, социальной, сексуальной и экономической эксплуатации и насилию и такой пагубной практике, как женский инфантицид, кровосмешение, вступление в брак в раннем возрасте, дородовой отбор по признаку пола и калечащие операции на женских половых органах,

*признавая* необходимость достижения гендерного равенства в целях построения справедливого и равноправного мира для девочек,

*будучи глубоко озабочена* тем, что в условиях нищеты, войн и вооруженных конфликтов девочки оказываются в числе наиболее сильно пострадавших, в результате чего ограничиваются их возможности для полноценного развития,

*будучи озабочена* тем, что девочки также становятся жертвами болезней, передаваемых половым путем, и вируса иммунодефицита человека, что отрицательно сказывается на качестве их жизни и оставляет их незащищенными от возможности дальнейшей их дискриминации,

*вновь подтверждая* равноправие женщин и мужчин, провозглашенное, в частности, в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>4</sup> и Конвенции о правах ребенка<sup>5</sup>,

*вновь подтверждая также* Политическую декларацию<sup>6</sup> и Дальнейшие меры и инициативы по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий<sup>7</sup>, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать третьей специальной сессии, озаглавленной «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»,

*вновь подтверждая далее* Декларацию Всемирного форума по вопросам образования, проходившего в Дакаре 26-28 апреля 2000 года,

1. *подчеркивает* необходимость полного и безотлагательного осуществления прав девочек, гарантированных им во всех документах по правам человека, включая Конвенцию о правах ребенка<sup>5</sup> и Конвенцию о

<sup>2</sup> Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>3</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложение II.

<sup>4</sup> Резолюция 34/180, приложение.

<sup>5</sup> Резолюция 44/25, приложение.

<sup>6</sup> Резолюция S-23/2, приложение.

<sup>7</sup> Резолюция S-23/3, приложение.

ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>4</sup>, а также необходимость всеобщей ратификации этих документов;

2. *настоятельно призывает* государства рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативного протокола<sup>8</sup> к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;

3. *приветствует* принятие Факультативных протоколов<sup>9</sup> к Конвенции о правах ребенка, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и предлагает государствам рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативных протоколов в первоочередном порядке с целью обеспечения их скорейшего вступления в силу;

4. *приветствует также* инициативу по вопросам образования девочек, с которой выступил Генеральный секретарь на Всемирном форуме по вопросам образования, проходившем в Дакаре 26-28 апреля 2000 года;

5. *настоятельно призывает* все правительства и систему Организации Объединенных Наций укреплять усилия на двухсторонней основе и совместно с международными организациями и донорами из частного сектора в интересах достижения целей Всемирного форума по вопросам образования, в частности цели ликвидации гендерного неравенства в системе начального и среднего образования к 2005 году, и осуществления инициативы по вопросам образования девочек в качестве средства достижения этой цели, и вновь подтверждает обязательство, содержащееся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>10</sup>;

6. *призывает* все государства принять меры для устранения тех препятствий, которые по-прежнему сказываются на достижении целей, поставленных в Платформе действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин<sup>11</sup> и о которых говорится в пункте 33 Дальнейших мер и инициатив по осуществлению Платформы действий<sup>7</sup>, включая, в соответствующих случаях, укрепление национальных механизмов по осуществлению политики и программ в интересах девочек и, в некоторых случаях, по усилению координации между ответственными учреждениями в деле реализации прав человека девочек, как об этом говорится в Дальнейших мерах и инициативах;

7. *настоятельно призывает* все государства принять все необходимые меры и провести правовые реформы для обеспечения того, чтобы девочки в полной и равной мере пользовались всеми правами человека и основными свободами, принять эффективные меры для недопущения нарушений этих прав и свобод и основывать программы и политику в интересах девочек на правах ребенка;

<sup>8</sup> Резолюция 54/4, приложение.

<sup>9</sup> Резолюция 54/263, приложения I и II.

<sup>10</sup> Резолюция 55/2.

<sup>11</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение II.

8. *настоятельно призывает* государства принять и строго применять законы, обеспечивающие вступление в брак только при свободном и полном согласии лиц, намеревающихся стать супругами, и принять и строго применять законы, касающиеся минимального установленного законом возраста согласия на вступление в брак и брачного возраста, и в случае необходимости повысить минимальный возраст для вступления в брак;

9. *настоятельно призывает* все государства выполнять свои обязательства по Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также обязательство осуществлять Платформу действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин;

10. *настоятельно призывает также* все государства к принятию и обеспечению применения законов, защищающих девочек от всех форм насилия, включая женский инфантицид и дородовой отбор по признаку пола, калечащие операции на женских половых органах, изнасилование, бытовое насилие, кровосмешение, сексуальные надругательства, сексуальную эксплуатацию, детскую проституцию и детскую порнографию, и создать соответствующие возрасту безопасные и конфиденциальные программы и службы медицинской, социальной и психологической поддержки для оказания помощи девочкам, подвергающимся насилию;

11. *призывает* все государства и международные и неправительственные организации индивидуально и коллективно продолжать осуществление Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин, в частности стратегических целей, касающихся девочек, и включая Дальнейшие меры и инициативы по осуществлению Платформы действий;

12. *настоятельно призывает* государства принимать специальные меры по защите затронутых войной девочек, и в частности защищать их от болезней, передаваемых половым путем, таких, как вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита, и от насилия, связанного с половой принадлежностью, включая изнасилование и сексуальные надругательства, пытки, сексуальную эксплуатацию, похищения и принудительный труд, уделяя при этом особое внимание девочкам из числа беженцев и перемещенных лиц, и учитывать особые потребности затронутых войной девочек при оказании гуманитарной помощи и в процессах разоружения, демобилизации и реинтеграции;

13. *настоятельно призывает также* все государства и международное сообщество уважать, защищать и поощрять права ребенка, учитывая особую уязвимость девочек в предконфликтных, конфликтных и постконфликтных ситуациях, и призывает предпринять специальные инициативы, предназначенные для обеспечения всех прав и потребностей затронутых войной девочек;

14. *приветствует* проведение в Виннипеге, Канада, с 10 по 17 сентября 2000 года Международной конференции по вопросу о детях, затрагиваемых

военными действиями, и с признательностью отмечает Виннипегскую программу действий в отношении детей, затрагиваемых войной<sup>12</sup>;

15. *настоятельно призывает* государства разработать подлежащие широкому распространению всеобъемлющие, multidisciplinary и скоординированные национальные планы, программы или стратегии, направленные на то, чтобы ликвидировать все формы насилия в отношении женщин и девочек и определить целевые показатели и графики для осуществления деятельности и установления эффективных внутригосударственных процедур обеспечения выполнения с помощью контрольных механизмов с участием всех заинтересованных сторон, включая консультации с женскими организациями, уделяя внимание относящимся к девочкам рекомендациям Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях;

16. *призывает* правительства, гражданское общество, включая средства массовой информации, и неправительственные организации способствовать развитию просветительской работы по вопросам прав человека и полному уважению и осуществлению прав человека девочек, в частности путем перевода, выпуска и распространения соответствующих возрасту информационных материалов об этих правах во всех секторах общества, и в частности среди детей;

17. *просит* Генерального секретаря в качестве Председателя Административного комитета по координации обеспечить, чтобы индивидуально и коллективно все организации и органы системы Организации Объединенных Наций, в частности Детский фонд Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Мировая продовольственная программа, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Всемирная организация здравоохранения, Программа развития Организации Объединенных Наций и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, учитывали права и особые потребности девочек в страновых программах сотрудничества в соответствии с национальными приоритетами, в том числе по линии Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития<sup>13</sup>;

18. *предлагает*, чтобы все договорные органы по правам человека, специальные процедуры и другие связанные с правами человека механизмы Комиссии по правам человека и ее Подкомиссии по поощрению и защите прав человека регулярно и систематически учитывали гендерные аспекты при осуществлении своих мандатов и включали в свои доклады информацию, касающуюся качественного анализа нарушений прав человека женщин и девочек, и призывает к укреплению сотрудничества и координации в этом отношении;

<sup>12</sup> См. A/55/467-S/2000/973.

<sup>13</sup> См. A/53/226, пункты 72-77, и A/53/226/Add.1, пункты 88-98.

19. *призывает* государства и международные и неправительственные организации мобилизовать все необходимые ресурсы, поддержку и усилия на достижение целей, осуществление стратегических задач и мер, изложенных в Платформе действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин и в Дальнейших мерах и инициативах по осуществлению Платформы действий;

20. *подчеркивает* важность основательной оценки хода осуществления Платформы действий с учетом всего периода ее реализации для выявления пробелов и препятствий, встречающихся в процессе осуществления, и разработки дальнейших мер в интересах достижения целей Платформы действий;

21. *приветствует* созыв второго Всемирного конгресса против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях в Иокогаме, Япония, с 17 по 20 декабря 2001 года и предлагает государствам-членам и наблюдателям принять участие в работе Конгресса;

22. *призывает* региональные комиссии и другие региональные организации осуществлять мероприятия в поддержку подготовительной работы ко второму Всемирному конгрессу против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях;

23. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы гендерные аспекты и потребности и права девочек учитывались в работе по подготовке к специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и запланированной на 2001 год, в частности путем представления Генеральной Ассамблее всеобъемлющего доклада, составленного с учетом опыта и результатов пятилетних обзоров хода осуществления решений Международной конференции по народонаселению и развитию, четвертой Всемирной конференции по положению женщин и Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и Всемирного форума по вопросам образования.

---